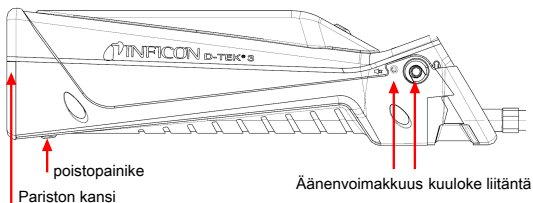
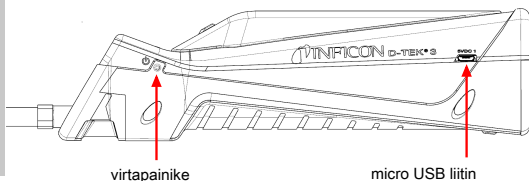
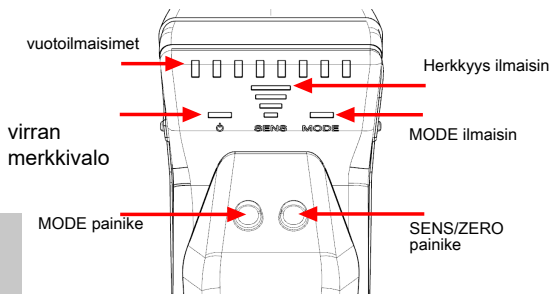




Pikaopas

D-TEK[®] 3

Kylmäaineen vuodonetsin



D-TEK 3: n käynnistäminen ja valmistelu käyttöä varten

- 1 Kytke D-TEK 3 päälle tai pois päältä painamalla virtapainiketta pitkään.
⇒ Jos virran merkkivalo ei syty, akun varaus on vähissä ja se on ladattava. D-TEK 3: ta voidaan käyttää latauksen aikana.
- 2 D-TEK 3 lämpiää 45–90 sekuntia. Kun lämpiäminen on valmis, D-TEK 3 on valmis käyttöön
- 3 vaihda toimintoa, painamalla **MODE** painiketta. Tämä vaihtaa **Pinpoint** ja **Manual Zero** tilaa.
⇒ D-TEK 3 käynnistyy aina viimeksi käytetyssä tilassa.

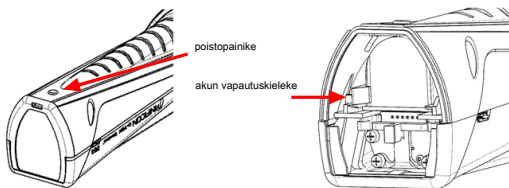
Pinpoint-tilan käyttäminen

- 1 Aseta D-TEK 3: n kärki mahdollisimman lähelle epäiltyä vuotoa. Älä tuki ilmavirtaa
- 2 Siirrä anturia hitaasti (2,5 - 5 cm sekunnissa) jokaisen mahdollisen vuotokohdan ohi. Jos vuoto havaitaan, D-TEK 3 -hälytykset ja vuodonilmaisimet syttyvät
⇒ D-TEK 3 palautuu automaattisesti alkuperäiseen kylmäainetasoon muutaman sekunnin kuluttua Pinpoint-tilassa. Kun näin tapahtuu, voit joko jatkaa korkeamman kylmäainepitoisuuden etsimistä tai siirtyä pinnalle, jossa kylmäaineen pitoisuus on pienempi nollapisteen palauttamiseksi.
- 3 Kun vuoto on havaittu, vedä anturi pois vuoto paikasta muutaman sekunnin ajan ja palauta sitten anturi epäiltyyn vuoto paikkaan vuodon tarkistamiseksi
⇒ Paina SENS / ZERO-painiketta vaihtaaksesi erikokoisten tai SAE-sovellusten vuotoherkkyystilan. Nykyinen herkkyys ilmaistaan herkkyysilmaisimilla (SENS). Katso täydellinen käyttöopas verkossa saadaksesi lisätietoja SAE-sovelluksista

Manual Zero tila

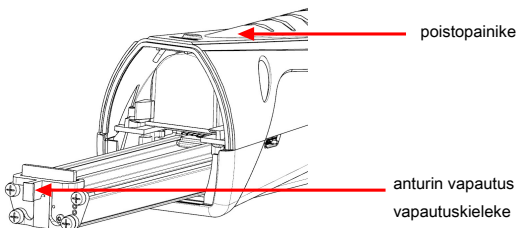
Manuaalinen nolla-tila toimii samalla tavalla kuin Pinpoint-tila, mutta sen avulla käyttäjä voi palauttaa laitteen manuaalisesti alkuperäiselle kylmäainetasolle painamalla SENS / ZERO-painiketta. SENS-ilmaisimet vilkkuvat nopeasti osoittamaan, että uusi nollapiste on asetettu. MODE-ilmaisimien vilkkuu hitaasti Manual Zero -tilassa

Litiumioniakun irrottaminen ja asentaminen



- 1 Vapauta paristokotelon kansi painamalla poistopainiketta.
- 2 Siirrä akun vapautuskielekettä sivulle, kunnes akku alkaa irrota.
- 3 Liu'uta akku ulos.
- 4 Kohdista uusi akku kiskojen kanssa.
- 5 Työnnä akkua varovasti kiskoja pitkin, kunnes se napsahtaa paikalleen.
⇒ Älä pakota akkua. Jos se ei liu'u vapaasti, tarkista kohdistus ja yritä uudelleen.
- 6 Asenna paristokotelo takaisin.

Anturin vaihto ja asennus



- 1 Vapauta paristokotelon kansi painamalla poistopainiketta.
- 2 Tartu anturin vapautuskielekkeeseen ja vedä anturi varovasti ulos.

- 3** Kohdista uusi anturi kiskoja kiskojen kanssa.
- 4** Työnnä anturia varovasti kiskoja pitkin, kunnes se napsahtaa paikalleen.
 - ⇒ Älä pakota anturia väkisin. Jos se ei liu'u vapaasti, tarkista kohdistus ja yritä uudelleen.
- 5** Asenna paristokotelo takaisin.
 - ⇒ MODE-ilmaisim muuttuu vihreäksi, jos CO2-anturi on asennettu.

Suodattimien vaihto

- 1** Kierrä anturin kärki irti ja poista suodatin.
- 2** Aseta uusi suodatin anturin kärkeen.
- 3** Kierrä anturin kärkeä.

Lataus- ja akkutiedot

D-TEK 3: n lataamiseksi kytke mukana toimitettu USB-kaapeli sopivaan virtalähteeseen ja mikro-USB-pää D-TEK 3 mikro-USB-virtalähteeseen. Virran merkkivalo vilkkuu hitaasti latauksen aikana. Virranilmaisimen väri osoittaa latausprosentin.

Väri	% Ladattu
Vihreä	>30%
Oranssi	10–29%
Punainen	<10%

HUOM: D-TEK 3 voidaan käyttää latauksen aikana.

HUOM: Uusi litiumioniakku on ladattu vain osittain. On suositeltavaa ladata akku täyteen ennen käyttöä. Täysi lataus kestää n.3 tuntia .

Varoitus:

- Käytä vain sertifioitua laturia / johtoa, 5 V (dc), 1 A
- Pidä laite poissa äärimmäisen korkeista tai matalista lämpötiloista
- Lämpötila-alueet ja kosteus:
 - Varastointi: -20–60°C (-4–140°F)
 - *Käyttö: -20–50°C (-4–122°F)
 - Lataus: 0–45°C (32–113°F)
 - Kosteus: 95% RH max
- Älä altista akkua nesteille
- Älä käytä laitetta, jos huomaat akussa vaurioita
- Älä pura tai muokkaa akkua

- Käsittele ja hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti
- Jos lataus epäonnistuu, vaikka määritetty latausaika olisi kulunut loppuun, lopeta jatkolataus välittömästi
- Älä jätä akkua valvomatta latauksen aikana
- Irrota laturi pistorasiasta, kun akku on ladattu täyteen
- Litiumioniakkujen väärä käyttö tai hävittäminen voi aiheuttaa tulipalon
- Ei ole tarkoitettu käytettäväksi syttyvissä ympäristöissä

* Alle 0 ° C (32 ° F) lämpötiloissa käyttöä tulisi rajoittaa. Pidennettyä lämpenemisaikaa suositellaan ennen käyttöä matalissa lämpötiloissa.

The logo for ahlsell, featuring the brand name in a bold, blue, italicized sans-serif font.

Lataa koko käyttöohje osoitteesta

Descargue el manual de operación completo en
Das komplette Betriebshandbuch können Sie herunterladen bei
Téléchargez le manuel d'instructions complet sur
Scaricare il manuale operativo completo da
请浏览詳細な操作

マニュアルは以下のURLからダウンロードして下さい

загрузите полное руководство по эксплуатации с веб-сайта

Pobierz pełną instrukcję obsługi na

Ladda ner den fullständiga bruksanvisningen från

Kullanım kılavuzunun tamamını indirmek için

Download de volledige gebruikshandleiding van

다음 웹 사이트에서 전체 작동 설명서를 다운로드하십시오



www.inficonservicetools.com



Two Technology Place
East Syracuse, NY 13057-9714 USA

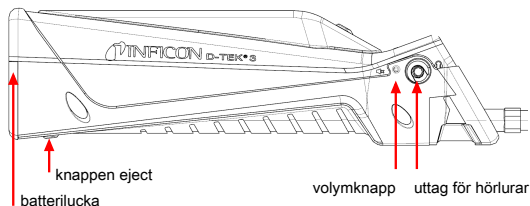
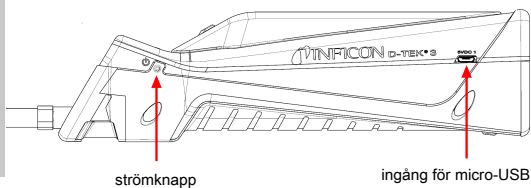
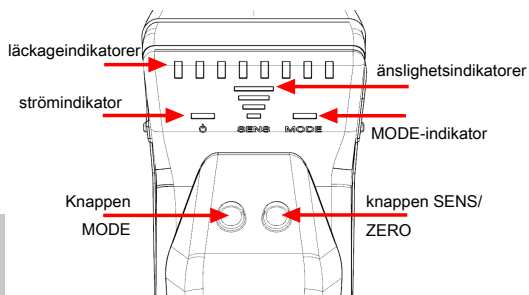
Phone: +1.800.344.3304
Fax: +315.434.2520
E-Mail: service.tools@inficon.com
www.inficonservicetools.com

Bonner Strasse 498
D-50968 Cologne, Germany

Phone: +49 221 56788-660
Fax: +49 221 56788-9660
E-Mail: servicetools.europe@inficon.com
www.inficonservicetools-europe.com

Jatkuvan tuotekehitysohjelmamme ansiosta teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

Kaikki tavaramerkit ovat omistajiensa omaisuutta



Aktivering av D-TEK 3 och förberedelse inför användning

- 1 Håll strömknappen nedtryckt länge för att starta eller stänga av D-TEK 3.
 - ⇒ Om strömindikatorn inte lyser innebär det att batteriet nästan är urladdat och behöver laddas igen. D-TEK 3 kan användas under uppladdning.
- 2 D-TEK 3 börjar värma upp i 45–90 sekunder. När uppvärmningen är klar är D-TEK 3 redo för användning.
- 3 Tryck in knappen **MODE** för att växla läge. Nu kan du växla mellan lägena **Pinpoint** och **Manual Zero**.
 - ⇒ D-TEK 3 aktiveras alltid i det senast använda läget.

Använda läget Pinpoint

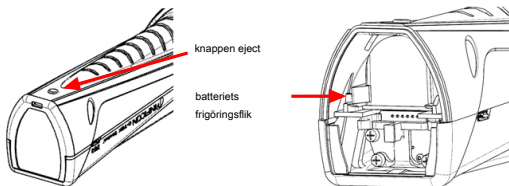
- 1 Placera spetsen på D-TEK 3 så nära det misstänkta läckaget som möjligt. Blockera inte luftflödet.
- 2 För sonden långsamt (2,5-5 cm [1-2 tum] per sekund) över varje möjlig läckagepunkt. D-TEK 3 varnar samtidigt som läckageindikatorerna börjar lysa om ett läckage upptäcks.
 - ⇒ D-TEK 3 återställs automatiskt till den ursprungliga köldmediumhalten efter några sekunder i läget Pinpoint. När detta inträffar kan du antingen fortsätta leta efter en högre koncentration av köldmedium eller flytta till en yta där koncentrationen av köldmedium är lägre för att återställa nollpunkten.
- 3 När ett läckage identifieras ska du avlägsna sonden från läckaget i några sekunder och sedan föra sonden till det misstänkta läckaget igen för att verifiera läckaget.
 - ⇒ Tryck in knappen SENS/ZERO för att växla känslighetsläget för läckage av varierande storlekar eller SAE-tillämpningar. Den aktuella känsligheten anges av känslighetsindikatorerna (SENS). Se hela bruksanvisningen online för mer information om SAE-tillämpningar.

Läget Manual Zero

Läget **Manual Zero** fungerar på ett liknande sätt som läget **Pinpoint**, men det låter användaren manuellt nollställa instrumentet till den ursprungliga köldmediumhalten genom att trycka in knappen **SENS/ZERO**. **SENS**-indikatorerna blinkar snabbt för att indikera att en ny nollpunkt har ställts in. Indikatorn för **MODE** blinkar långsamt i läget **Manual Zero**.

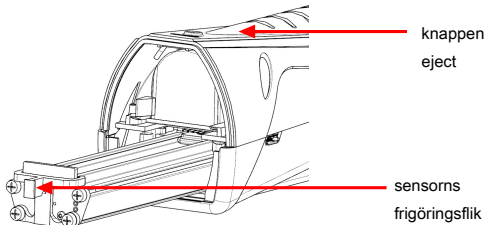
OBS! Det finns ingen känslighetsinställning i läget **Manual Zero**.

Ta ut och installera litiumjonbatteriet



- 1 Tryck på utmatningsknappen för att frigöra batteriluckan.
- 2 Flytta batteriet genom att föra dess frigöringsflik till sidan tills batteriet börjar matas ut.
- 3 Skjut ut batteriet.
- 4 Rikta in det nya batteriet med skenorna.
- 5 Tryck försiktigt batteriet längs skenorna tills frigöringsfliken snäpps fast.
⇒ Tvinga inte in batteriet. Kontrollera inriktningen och försök igen om det tar emot när du försöker föra in sensorn.
- 6 Sätt tillbaka batteriluckan.

Ta bort och installera sensorn



- 1 Tryck på utmatningsknappen för att frigöra batteriluckan.
- 2 Ta tag i sensorns frigöringsflik och dra ut sensorn försiktigt.
- 3 Inrikta den nya sensorn med skenorna.
- 4 Tryck sensorn försiktigt längs skenorna tills den klickas fast.
 - ⇒ Tvinga inte in sensorn. Kontrollera inriktningen och försök igen om det tar emot när du försöker föra in sensorn.
- 5 Sätt tillbaka batteriluckan.
 - ⇒ Indikatorn för MODE kommer att börja lysa grönt om en CO₂-sensor installeras.

Byta filter

- 1 Skruva bort sondspetsen och avlägsna filtret.
- 2 För in det nya filtret i sondspetsen.
- 3 Skruva fast sondspetsen.

Information om laddning och batteri

För att ladda D-TEK 3 ska du ansluta den medföljande USB-kabeln till en lämplig strömkälla och koppla in änden av micro-USB i D-TEK 3 micro-USB-effektingången för att ladda enheten. Strömindikatorn blinkar långsamt under uppladdning. Strömindikatorns färg anger laddningsprocenten.

Färg	% laddning
Grön	>30 %
Orange	10–29 %
Röd	<10 %

OBS! D-TEK 3 kan användas under uppladdning.

OBS! Ett nytt litiumjonbatteri kommer endast att vara delvis laddat. Det rekommenderas att ladda upp batteriet till fullt innan användning. Räkna med cirka 3 timmar för en fullständig uppladdning.

Försiktighetsanvisningar:

- Använd endast en certifierad laddare/sladd med effekt på 5 V (likström), 1 A
- Exponera inte enheten för extremt hög eller extremt låg temperatur
- Temperatur- och luftfuktighetsområden:
 - Lagring: -20-60°C (-4-140°F)
 - *I drift: -20-50°C (-4-122°F)
 - Laddning: 0-45 °C (32-113 °F)
 - Luftfuktighet: Max. 95 % relativ luftfuktighet, icke-kondenserande
- Exponera inte batteriet för vätskor
- Använd inte enheten om du upptäcker skador i batteriet
- Demontera eller modifiera inte batteriet
- Hantera och avyttra batteriet enligt lokala bestämmelser
- Sluta omedelbart att ladda batteriet om det inte är fulladdat även efter att den angivna uppladdningstiden har förflutit
- Lämna inte batteriet utan tillsyn medan det laddas
- Koppla ur laddaren när batteriet är fulladdat
- Felaktig användning eller avyttring av litiumjonbatterier kan orsaka brand
- Inte avsett att användas i antändliga miljöer

*Användning i temperaturer som är lägre än 0 °C (32 °F) bör begränsas. Förlängd uppvärmningstid rekommenderas innan användning i låga temperaturer.